



⊕ REAL® 6100 PLUS



INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN REAL 6100 PLUS avec boîtier de commande DX/DX2

Doc. n° 20-07458-FR-02
Modifié le 04-12-2020
Valable à partir de 01-12-2011

REAL 6100 PLUS est un dispositif médical de classe I. Il porte un marquage CE conformément au recueil des textes réglementaires applicables aux dispositifs médicaux LVFS 2003:11 de l'Agence suédoise des médicaments, et a été testé et approuvé conformément à la norme EN 12184, classe A. Tous les textiles ont été testés et approuvés selon les normes EN 1021-1 et EN 1021-2. La société Mercado Medic AB est certifiée ISO 9001, ISO 14001 et ISO 13485 et respecte la législation applicable en matière de travail et d'environnement.

Si vous avez des questions concernant votre produit ou si un événement imprévu s'est produit, veuillez d'abord contacter votre prescripteur ; sinon, nous vous invitons à nous contacter chez Mercado Medic AB.

Les versions PDF de nos instructions d'utilisation et d'entretien présentant les possibilités d'agrandissement sont disponibles sur notre site Web, www.mercado.se. Vous y trouverez également des informations sur les accessoires qui peuvent être montés sur les fauteuils de Mercado Medical ainsi que les avis de sécurité, les aides à la prescription ou les rappels de produits et accessoires.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au présent manuel et à son contenu.

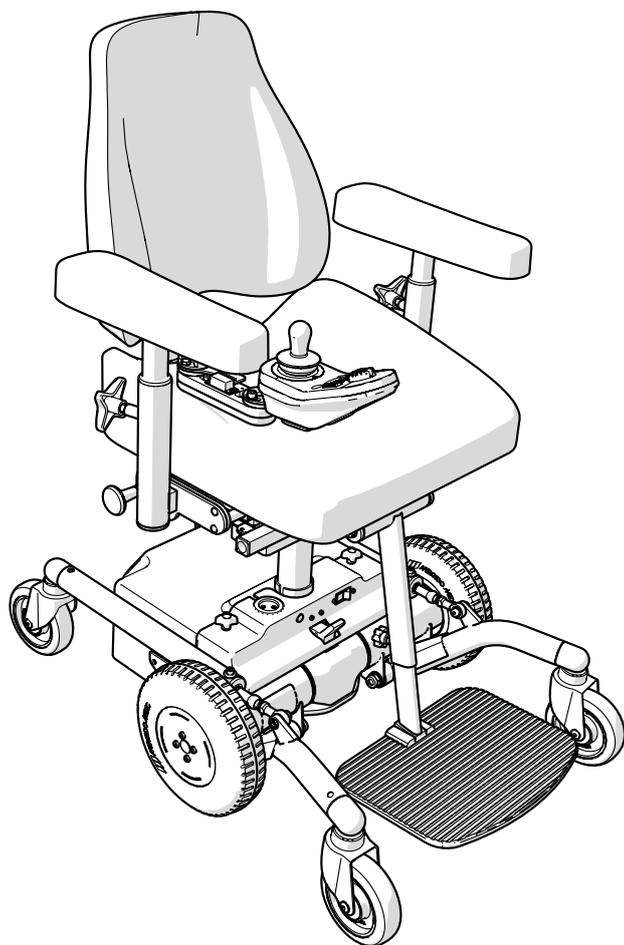


TABLE DES MATIÈRES

Informations importantes.....	3
Durée de vie prévue	3
Points de contrôle avant de conduire	4
Stockage, nettoyage et entretien	4
Informations techniques et mesures REAL 6100 PLUS.....	4
Transfert	5
<input type="checkbox"/> Boîtier de commande DX-REMG90A.....	11
<input type="checkbox"/> Boîtier de commande DX2-REM421	12
<input type="checkbox"/> Boîtier de commande DX2-REM550	13
Recharge	14
Maintenance et dépannage du boîtier de commande DX/DX2	15
Dépannage et actions pour DX/DX2.....	16
Maintenance et dépannage de REAL 6100 PLUS	17
Schéma de programmation.....	17
Liste de contrôle reconditionnement et maintenance REAL 6100 PLUS.....	18
Instructions d'élimination.....	19
Directives concernant les adaptations individuelles des produits Mercado Medic AB	20

Il est nécessaire de lire attentivement les présentes instructions d'utilisation et d'entretien avant de mettre le fauteuil en service afin d'acquérir une compétence suffisante pour pouvoir utiliser ce produit en toute sécurité.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Le fauteuil REAL 6100 PLUS dispose de composants, d'accessoires et de fonctions interchangeables avec des options de réglage pour permettre une adaptation individuelle. Il ne doit être utilisé que par l'utilisateur et pour l'usage auxquels il est destiné.

Il est conçu pour une utilisation en intérieur et ne peut pas être utilisé à l'extérieur. Le fauteuil ne doit pas être exposé à un froid intense, à une chaleur élevée, à la lumière du soleil de façon prolongée ou à tout autre rayonnement. Il ne doit pas non plus être exposé à l'eau, à d'autres liquides ou à des produits chimiques.

Attention ! Les surfaces métalliques peuvent devenir très chaudes si elles sont exposées au soleil. Le fauteuil ne doit pas être équipé d'accessoires ou de composants autres que ceux approuvés par Mercado Medic AB. Les réparations et autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par Mercado Medic AB.

- REAL 6100 PLUS appartient à la classe A et est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Poids maximum de l'utilisateur : 135 kg. En cas d'adaptation pour un utilisateur plus lourd, veuillez contacter Mercado Medic AB.
- Les programmes de conduite doivent être adaptés à l'utilisateur de sorte que le fauteuil puisse être exploité en toute sécurité pour l'utilisateur et son environnement. L'adaptation des programmes de conduite ne peut être effectuée que par du personnel autorisé.
- REAL 6100 PLUS ne doit pas être équipé d'accessoires ou de composants autres que ceux approuvés par Mercado Medic AB.
- Période de garantie de deux (2) ans sauf accord contraire. En cas de problème de garantie, veuillez contacter Mercado Medic AB
- Durée de vie maximale de dix (10) ans.
- Les réparations et autres interventions techniques ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé par Mercado Medic AB.
- Un fauteuil doté de l'inclinaison d'assise réglable doit être en position fixe lorsque l'on s'y assoit et que l'on se lève.
- REAL 6100 PLUS ne doit pas être déplacé lorsque l'assise est en position relevée. Si l'assise est relevée, la capacité de franchissement des obstacles peut être altérée car le fauteuil avance plus lentement et les roues motrices reçoivent moins de puissance. Pour franchir les obstacles en toute sécurité, conduire le fauteuil avec la hauteur d'assise la plus basse possible.
- REAL 6100 PLUS est livré en standard avec dossier, assise et repose-jambes.
- Le fauteuil est approuvé pour tous les types de transport.
- Le coupe-circuit automatique doit être désactivé pendant le transport.
- Ce symbole met en garde contre le risque de pincement et les positions ou situations dont nous soulignons les risques : 
- Si REAL 6100 PLUS est équipé du repose-jambes, les pieds de l'utilisateur doivent reposer sur la palette lors de l'utilisation des fonctions électriques.
- Soyez prudent lorsque vous soulevez le bloc de batteries, car il est lourd et peut provoquer des blessures (écrasement) en cas de chute.
- Lors de la maintenance, toujours remettre le cache sur les bornes de batterie. L'absence de ce cache peut entraîner des blessures lors d'une intervention de maintenance ultérieure.
- Ne pas laisser les jeunes enfants rester à proximité du produit sans surveillance. Le bouchon du capot avant présente un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.
Voir la section REAL 6100 PLUS pour référence.

DURÉE DE VIE PRÉVUE

La durée de vie prévue du produit est de 10 ans lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions de ce manuel. La date de fabrication du produit se trouve avec le numéro de série sur l'une des étiquettes de couleur argentée sur le châssis du produit, marquée Lev/Del, et est au format AASS (année et semaine).

En tant qu'utilisateur du produit, vous devez contacter votre prescripteur, centre d'assistance technique ou distributeur si le produit présente des performances dégradées ou altérées.

Une fois la durée de vie prévue écoulée, il est important qu'une évaluation globale du produit soit effectuée avant de continuer à l'utiliser. Une fois la durée de vie prévue écoulée, Mercado Medic AB ne peut plus garantir la conformité et la sécurité du produit, car Mercado Medic AB n'a aucun contrôle sur la façon dont le produit a été utilisé et abîmé. L'évaluation globale du produit doit être effectuée par l'organisation soignante si le produit est prescrit, et doit au moins prendre en compte la manière dont le produit a été utilisé, dans quel état se trouvent le produit et ses composants, si le produit a été reconditionné et entretenu, lorsque cela a été fait, ce qui a été réparé à ces occasions et la raison de ces actions.

Sur les marchés en dehors de la Suède et de la Norvège où le produit est vendu par le distributeur directement à l'utilisateur, et par conséquent n'a pas de prescripteur responsable, un entretien périodique doit être effectué conformément aux instructions de la section Reconditionnement et maintenance, en plus de l'évaluation globale ci-dessus.

Une fois la durée de vie prévue écoulée, Mercado Medic AB ne peut pas garantir la fourniture de pièces de rechange. Le marquage CE n'est pas affecté par la durée de vie prévue.

POINTS DE CONTRÔLE AVANT DE CONDUIRE

- Toutes les poignées et les manettes de verrouillage doivent être serrées avant d'exploiter le fauteuil. Si du jeu ou d'autres anomalies sont détectés, signalez-les au centre d'assistance responsable.
- Le repose-jambes ne doit pas être réglé de manière à reposer sur le sol ou quasiment.
- La sangle de positionnement bassin et les équipements similaires doivent être manipulés de sorte à ce qu'ils ne s'emmêlent pas ou ne se coincent pas dans d'autres parties du fauteuil.
- Rabattre les accoudoirs vers le haut.
- Rabattre la palette vers le bas.
- Monter le dossier.

VÉRIFICATION SUR L'UNITÉ DE COMMANDE

- Allumer l'interrupteur principal.
- L'indicateur de niveau de la batterie ne doit pas se trouver sous la marque rouge.
- L'écran ne doit pas signaler d'erreur (voir la section *Dépannage et actions pour DX/DX2* pour gérer les signaux d'erreur).



Ne pas conduire le fauteuil avec le dossier, la palette et/ou les accoudoirs démontés.

STOCKAGE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Intervalle de maintenance : Aucun entretien préventif n'est nécessaire.

Stocker le fauteuil dans un environnement sec et à température ambiante. Vérifier la charge avant utilisation. Si le fauteuil doit être remis pendant plus d'un mois, le fusible de la batterie doit être débranché. Étant conçu pour un usage à l'intérieur, le fauteuil ne doit pas être rincé avec de l'eau, d'autres liquides ou des produits chimiques. Il peut être nettoyé/essuyé avec un désinfectant pour surfaces. Nous approuvons les détergents d'un pH de 7 à 12 maximum (concentré). Le fauteuil ne doit pas être exposé à une chaleur trop élevée, à la lumière solaire de façon prolongée et intense ou à d'autres rayonnements. Si le fauteuil a été transporté par un froid intense, il doit revenir à température ambiante avant utilisation. Le fauteuil doit être essuyé et gardé propre, exempt de poussière et de saleté.

La sellerie en velours se lave avec un nettoyeur à sec :

1. Enlever les saletés, les miettes et autres.
2. Appliquer une fine couche de mousse, frotter uniformément la mousse avec un chiffon humide.

3. Essuyer avec un chiffon propre et légèrement humide.
4. Aspirer soigneusement une fois que tout est sec.

Nettoyer le **similicuir** avec de l'eau savonneuse ou essuyer avec une solution alcoolisée, par exemple un désinfectant.

Aucun autre détergent ne doit être utilisé.

L'assise, le dossier et les autres éléments de rembourrage sont déhoussables pour des raisons fonctionnelles. Lors du reconditionnement, les éléments de rembourrage doivent être remplacés pour des raisons d'hygiène.

L'élévateur électrique doit être régulièrement inspecté pour éliminer la poussière et la saleté, et vérifier la stabilité : relever l'assise en position haute. Nettoyer avec un chiffon. Ne pas utiliser d'eau ou de solvant.

Lubrifier ensuite le vérin avec une fine couche de graisse à base de téflon ou de silicone. Le revêtement de finition est réalisé avec de la peinture de retouche. Celle-ci est disponible chez Mercado Medic AB.

INFORMATIONS TECHNIQUES ET MESURES REAL 6100 PLUS

INFORMATIONS TECHNIQUES

Poids maximum de l'utilisateur	135 kg
Roues motrices	les deux roues centrales
Distance parcourue par recharge	environ 15 km*
Poids	76 kg batterie incluse
Moteurs	ME803661C Allied
Motion Stockholm AB	
Temps de charge	environ 6 à 8 heures
Chargeurs testés et approuvés par Mercado Medic AB	ECB-401 Easy Buddy 4A
Batteries testées et approuvées par Mercado Medic AB	FGS, FGG22805, 2 pcs 12V 28 Ah

MESURES STANDARD

Largeur totale	570 mm
Longueur	795 mm
Hauteur replié	550 mm
Stabilité statique	+6°/-6°***
Stabilité statique latérale	6°
Stabilité dynamique	montée 10°, descente 3° ***
Capacité de franchissement d'obstacles	40 mm

MESURES STANDARD (SUITE)

Vitesse maximale	4,5 km/h
Distance de freinage par rapport à la vitesse maximale	1,0 m/0,7 m frein actif
Inclinaison de l'assise	-15°/+8°, -8°/+15°, 0°/+23°
Profondeur d'assise	170-540 mm
Largeur d'assise	290-550 mm
Hauteur d'assise	460-740, 380-580 mm****
Inclinaison du dossier	-15°/+45°
Hauteur du dossier	390-650 mm
Longueur du repose-jambes	370-530 mm
Inclinaison du repose-jambes	0°/-32°
Hauteur de l'accoudoir	150-300 mm
Méc. dossier-accoudoir	100-250 mm
Espace de rotation à 180°	870 mm
Roues avant/arrière	Ø 125 mm (réf. 804362)
Roues motrices	Ø 225 mm (réf. 805203)



**Dans des conditions de conduite optimales.*

***Les réglages de l'inclinaison de l'assise et du dossier, associés à une hauteur d'assise élevée, peuvent affecter la stabilité statique et dynamique.*

****En cas de pente plus importante, le fauteuil doit descendre à reculons.*

*****Mesuré du sol au dessous de l'assise, avec possibilité de réglage en continu de 3 cm max.*

TRANSFERT

TRANSFERT DEPUIS ET VERS LE FAUTEUIL

N'oubliez pas : Consultez toujours votre prescripteur sur la méthode la plus appropriée pour s'asseoir dans le fauteuil et en sortir, par l'avant ou le côté. À savoir, ce qui vous convient le mieux à vous selon vos besoins, offrant ainsi le moins de risques de blessures.

Attention ! Les transferts depuis et vers le fauteuil ne doivent s'effectuer que sur une surface plane. Positionnez le fauteuil correctement pour le transfert et ajustez la hauteur d'assise à la bonne position.

Attention ! Assurez-vous que le boîtier de commande est éteint et que le frein n'est pas débloqué au moment du transfert afin d'éviter tout déplacement inattendu du fauteuil.

TRANSFERT PAR LE CÔTÉ

Lors d'un transfert par le côté du fauteuil, faites en sorte que la surface d'assise du fauteuil soit légèrement plus basse que la place de départ. Si vous sortez du fauteuil, vous pouvez relever l'assise de sorte qu'elle soit légèrement plus haute que la place où vous allez vous asseoir. N'oubliez pas de rabattre ou d'abaisser l'accoudoir du côté où vous vous déplacez.



TRANSFERT PAR L'AVANT

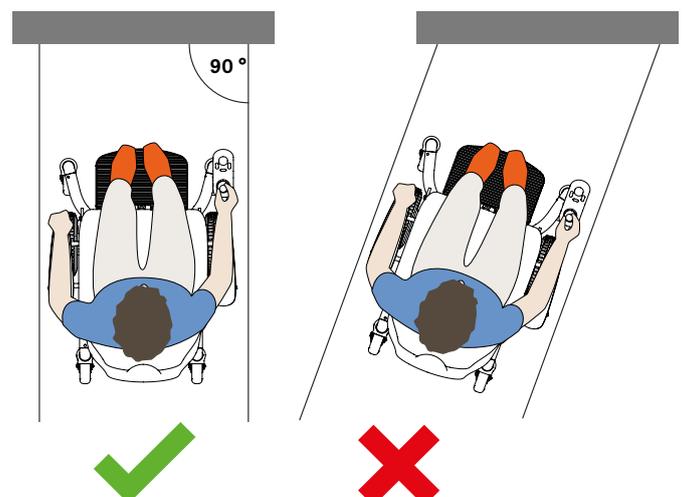
Lors d'un transfert par l'avant du fauteuil, faites en sorte que le bord avant de l'assise ne soit pas plus haut que le creux du genou, ceci afin de vous asseoir bien à fond sur l'assise sans réajustement. N'oubliez pas de rabattre ou d'abaisser la palette repose-pieds pour vous rapprocher de l'assise. Si vous utilisez l'élévateur pour sortir du fauteuil ou vous y asseoir, gardez en tête les risques de pincement possibles. Assurez-vous que les mains, les pieds ou un vêtement ne présentent pas un risque de blessure.

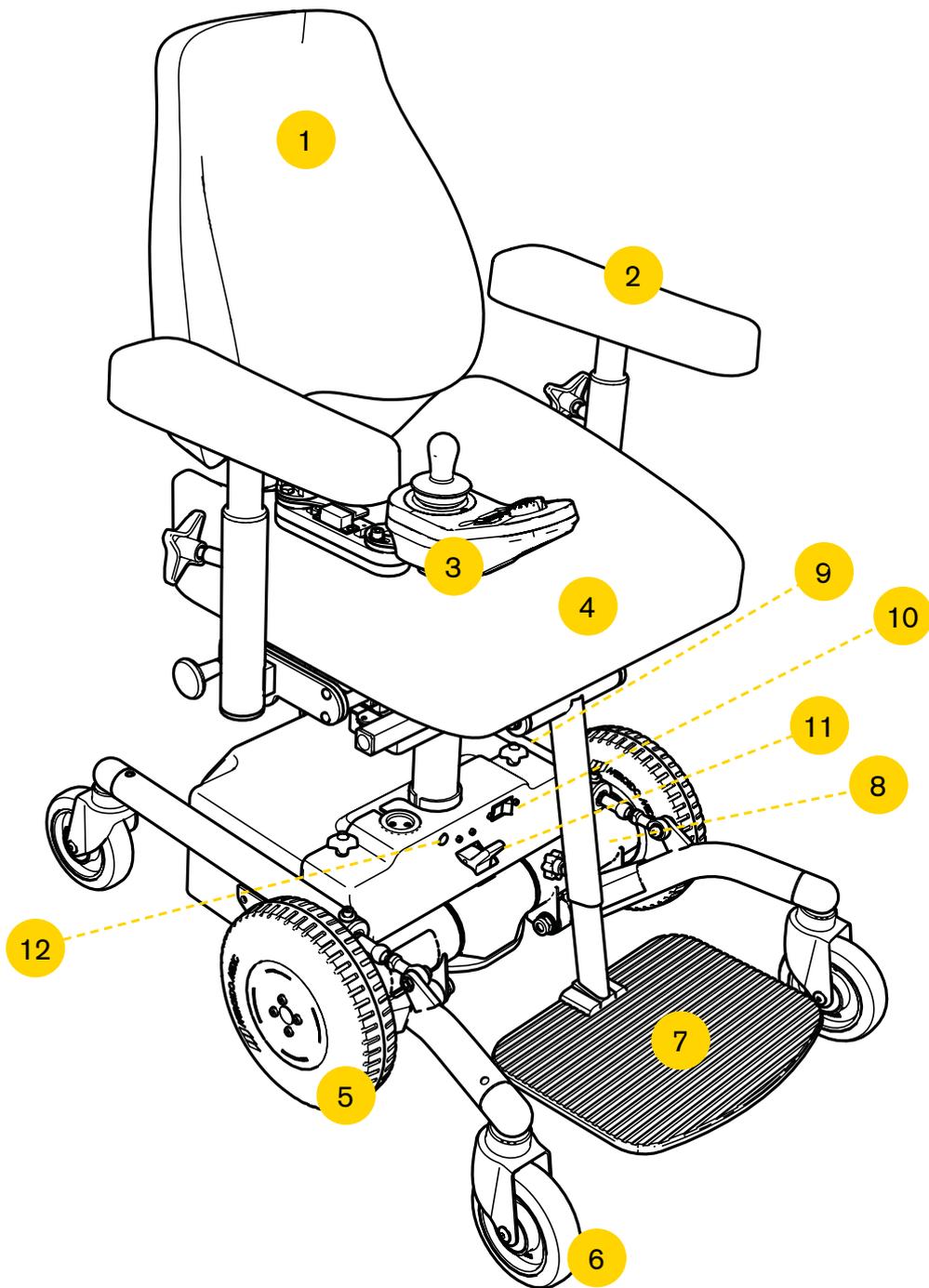


RAMPES

Attention ! Avant de conduire sur une rampe, vérifiez qu'elle peut supporter le poids total de votre fauteuil roulant électrique et de vous-même. Abaissez et redressez l'assise de l'élévateur lorsque vous conduisez sur une rampe afin d'augmenter la stabilité du fauteuil. Lorsque vous descendez une rampe, nous recommandons de toujours mettre le fauteuil à l'envers ; si la déclivité est supérieure à 3 degrés, le fauteuil doit descendre à reculons.

Toujours aborder la rampe bien droit de face, pas en biais.

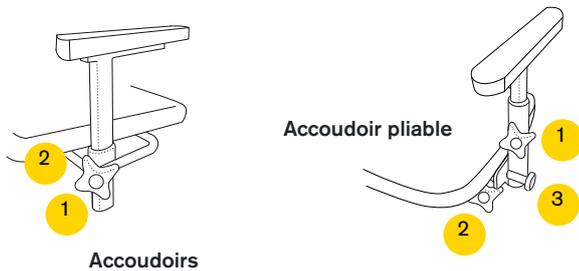




1. Dossier réglable en hauteur, en inclinaison et en profondeur.
2. Accoudoirs réglables en largeur et en hauteur.
3. Unité de commande (contrôle également les fonctions électriques de l'assise).
4. Assise réglable en hauteur. Inclinaison de l'assise disponible en tant qu'accessoire.
5. Roues motrices, antirevaison.
6. Roulettes à suspension individuelle.
7. Palette réglable en hauteur et en inclinaison.
8. Étiquette avec numéro de série unique.
9. Étiquette d'avertissement avec informations de transport.
10. Coupe-circuit automatique avec fonction On/Off. S'utilise aussi pour déconnecter les batteries, par ex. lorsque le fauteuil doit être transporté par avion.
11. Commande de débrayage des freins.
12. Bouchon du capot avant (voir la description des risques sous *Informations importantes*).

ACCOUDOIRS

L'utilisateur peut régler les accoudoirs en hauteur et en largeur. Si le fauteuil est équipé d'accoudoirs rabattables, ces derniers peuvent aussi être rabattus vers l'arrière.



RÉGLAGE

1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur d'un accoudoir, desserrer la manette (1). Tirer/pousser l'accoudoir à la hauteur souhaitée. Ensuite, serrer la manette.
2. Largeur. Pour ajuster la largeur, desserrer le verrouillage, la manette ou la vis* (2). Tirer/pousser l'accoudoir à la largeur souhaitée. Ensuite, serrer le verrouillage.
3. Escamotage. Pour escamoter l'accoudoir, sortir la goupille et la tourner de 90° (3). Cela libère la fonction d'escamotage. Rabattre ensuite l'accoudoir vers l'arrière.

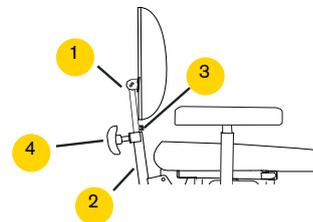
* Une clé à vis de blocage est fournie avec votre fauteuil et est montée à l'arrière du dossier.



N.B. Ne pas oublier de tourner à nouveau la goupille après avoir rabattu l'accoudoir, pour s'assurer que la fonction d'escamotage est verrouillée.

MONTAGE DU DOSSIER

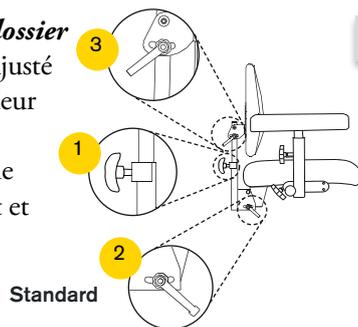
Insérer le dossier (1) dans le dispositif d'escamotage (2) tout en maintenant le verrouillage par encliquetage (3). Ajuster à la hauteur appropriée (voir la section *Mécanismes de dossier* pour connaître les instructions de réglage du dossier). Verrouiller le dossier au moyen de la poignée (4). Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.



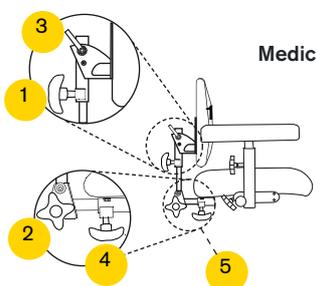
MÉCANISMES DE DOSSIER

 Régler le dossier de sorte que le mollet de l'utilisateur soit à une distance d'environ 2-3 cm par rapport au bord avant du siège en position assise. Il s'agit de favoriser la circulation sanguine tout en maintenant une position assise stable lors du fonctionnement du fauteuil.

Le mécanisme de dossier standard peut être ajusté en hauteur, profondeur et inclinaison, et est également disponible avec un dossier haut et bas.



En plus du réglage de la hauteur, de la profondeur et de l'inclinaison, le mécanisme de dossier **Medic** (en option) dispose d'une option de réglage augmenté de la profondeur.



IL EXISTE QUATRE TYPES DE MÉCANISMES DE DOSSIER :

Standard, Medic, Confort et EL. Tous sont disponibles en versions basse et haute (les fauteuils en illustration ont tous un dossier bas). Tous les mécanismes de dossier ont des réglages séparés pour la hauteur, la profondeur et l'inclinaison. Le modèle Medic dispose d'un réglage de la profondeur augmenté.

RÉGLAGE STANDARD

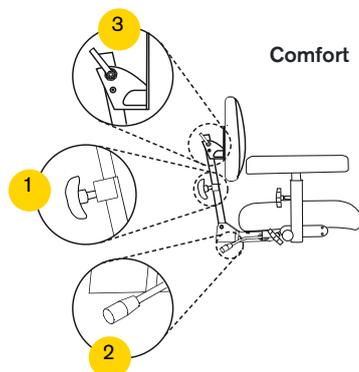
1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur du dossier, desserrer la manette (1). Pousser ou tirer le dossier à la hauteur désirée.
2. Inclinaison du mécanisme de dossier. Pour régler l'inclinaison du mécanisme du dossier, relâcher le levier (2). Placer ensuite le mécanisme de dossier à l'inclinaison souhaitée et resserrer le levier.
3. Inclinaison du dossier. Pour ajuster l'inclinaison du dossier, relâcher le levier (3). Placer ensuite le dossier à l'inclinaison souhaitée et resserrer le levier.

RÉGLAGE MEDIC

1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur du dossier, desserrer la manette (1). Pousser ou tirer le dossier à la hauteur désirée. Ensuite, serrer la manette.
2. Inclinaison du mécanisme de dossier. Pour régler l'inclinaison du mécanisme du dossier, desserrer la manette (2). Placer ensuite le mécanisme du dossier à l'inclinaison souhaitée et serrer la manette.
3. Inclinaison du dossier. Pour ajuster l'inclinaison du dossier, relâcher le levier (3). Placer ensuite le dossier à l'inclinaison souhaitée et resserrer le levier.
4. Profondeur. Pour régler la profondeur du mécanisme de dossier, desserrer la manette (4). Puis tirer ou pousser le mécanisme de dossier à la profondeur souhaitée. Ensuite, serrer la manette.
5. Le poussoir à ressort. Lors du réglage de la profondeur du mécanisme de dossier, s'assurer que le poussoir à ressort se verrouille, empêchant le retrait du mécanisme de dossier.

(SUITE) MÉCANISMES DE DOSSIER

Le mécanisme de dossier **Comfort** (en option) ressemble à et fonctionne comme un mécanisme Medic sans réglage de la profondeur mais dont l'inclinaison se fait à l'aide de la poignée du ressort pneumatique (2).

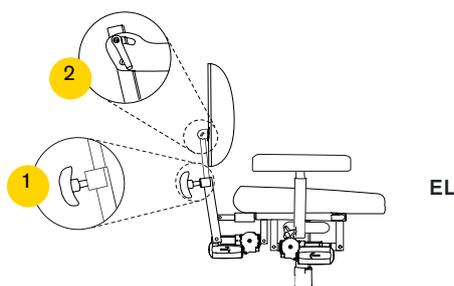


RÉGLAGE COMFORT

1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur du dossier, desserrer la manette (1). Pousser ou tirer le dossier à la hauteur désirée. Ensuite, serrer la manette.
2. Inclinaison du mécanisme de dossier. Pour ajuster l'inclinaison du mécanisme de dossier, utiliser la poignée du ressort pneumatique (2). Placer ensuite le mécanisme de dossier à l'inclinaison souhaitée et relâcher la poignée.
3. Inclinaison du dossier. Pour ajuster l'inclinaison du dossier, relâcher le levier (3). Placer ensuite le dossier à l'inclinaison souhaitée et resserrer le levier.

Le mécanisme de dossier **EL** peut être ajusté en hauteur, profondeur et inclinaison, et est aussi disponible avec dossier haut et bas.

Le mécanisme peut être réglé selon deux plages d'inclinaison différentes.



RÉGLAGE EL

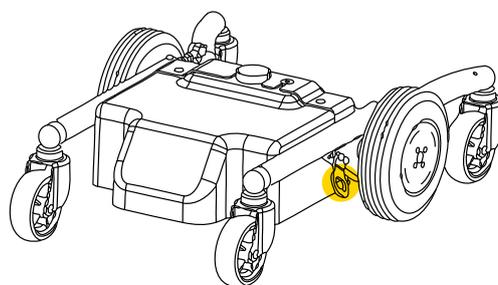
1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur du dossier, desserrer la manette (1). Pousser ou tirer le dossier à la hauteur désirée.
2. Inclinaison du dossier. Pour ajuster l'inclinaison du dossier, relâcher le levier (3). Placer ensuite le dossier à l'inclinaison souhaitée et resserrer le levier.
3. Inclinaison du mécanisme de dossier. L'inclinaison du mécanisme de dossier s'ajuste à partir de l'unité de commande.

TRANSPORT DANS UN VÉHICULE

Lors du transport dans une voiture ou équivalent de REAL 6100 PLUS, l'utilisateur doit être transféré sur le siège du véhicule. Pendant le transport, le fauteuil doit être équipé de boucles de transport et doit être ancré avec les sangles du véhicule de transport. Désactiver également le coupe-circuit automatique : appuyer sur OFF. Si le coupe-circuit s'est déclenché, il doit être rétabli : appuyer sur ON. L'unité de commande doit être redémarrée deux (2) fois pour réinitialiser les fonctions du fauteuil. Les boucles de transport sont des accessoires qui peuvent être commandés avec la référence TR1010.



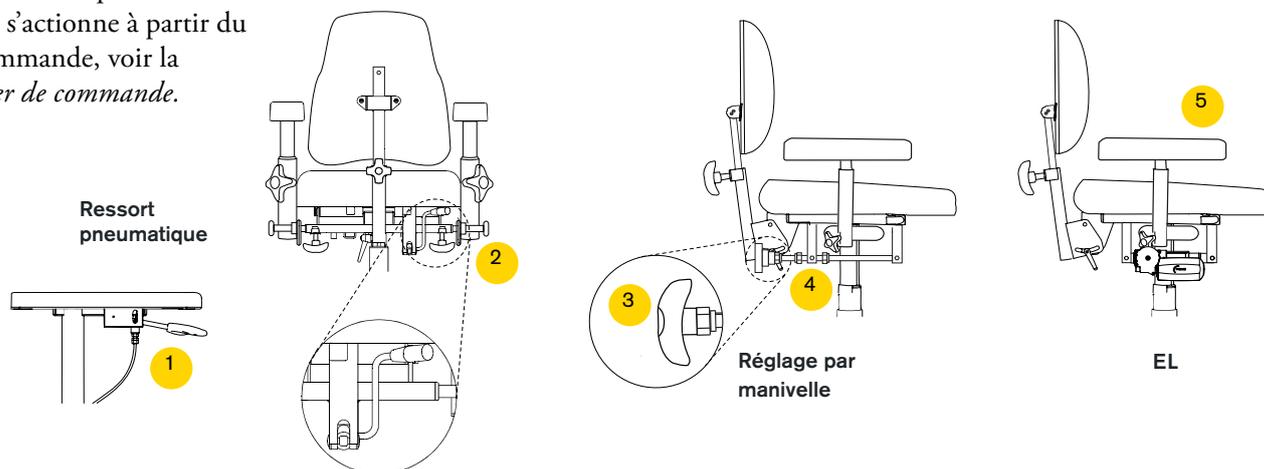
Le fauteuil n'est pas adapté pour que l'on s'y assoit pendant le transport.



INCLINAISON DE L'ASSISE

IL EXISTE TROIS TYPES D'INCLINAISON D'ASSISE :

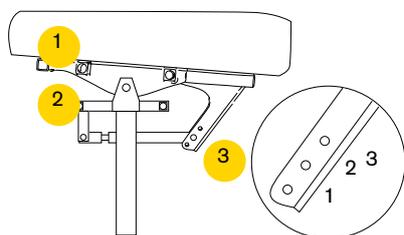
à ressort pneumatique, à réglage par manivelle et électrique.
La commande du ressort pneumatique est située sous l'un des accoudoirs (1) ou sous le bord arrière droit de l'assise (2) et s'actionne en poussant doucement le levier vers l'avant. L'inclinaison de l'assise est commandée par manivelle (3). La portée de l'inclinaison peut être limitée avec les écrous (4). La commande électrique de l'inclinaison de l'assise (5) s'actionne à partir du boîtier de commande, voir la section *Boîtier de commande*.



RÉGLAGE

1. Ressort pneumatique sous l'accoudoir.
2. Ressort pneumatique sous l'assise.
3. Manivelle sous l'assise.
4. Écrous pour inclinaison à réglage par manivelle.
5. Réglage électrique – voir la section *Boîtier de commande*.

CADRE DE SIÈGE -15/+ 23 ° (EN OPTION)



RÉGLAGE

1. Les accoudoirs placés ici suivent l'inclinaison de l'assise.
2. Les accoudoirs placés ici ne suivent pas l'inclinaison de l'assise.
3. Il existe 3 positions. **Si la position 3 est sélectionnée, le fauteuil doit être équipé d'extensions d'embase.**
 1. Avant 15°, arrière 8° – Inclinaison d'assise standard
 2. Avant 8°, arrière 15° – Inclinaison d'assise inversée
 3. Avant 0°, arrière 23° – Bascule vers l'arrière

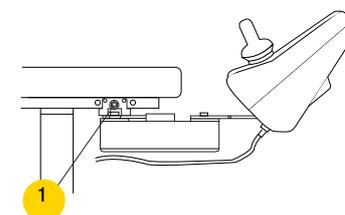
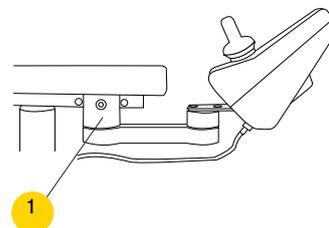
RÉGLAGE DE LA POSITION DU BOÎTIER DE COMMANDE

La position du boîtier de commande peut être ajustée en profondeur et latéralement. Pour régler en profondeur, retirer la vis (1) avec la clé Allen de 5 mm et une clé fermée de 10 mm. Déplacer le bras de commande dans la position souhaitée (trois possibilités), puis remettre la vis. Le boîtier de commande peut être déplacé vers l'intérieur et vers l'extérieur de l'accoudoir.

Le bras de commande est articulé en deux points, ce qui permet un déplacement latéral horizontal du boîtier de commande sans outils. Déplacer le boîtier de commande à la position souhaitée. Le boîtier de commande peut être placé sur l'accoudoir droit (standard) ou gauche.

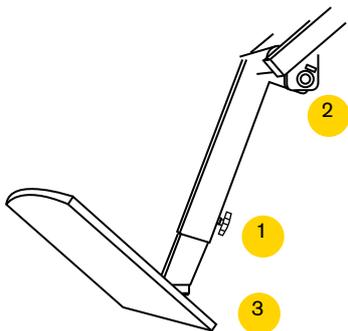
AVEC PARALLÉLOGRAMME

La fixation magnétique permet un réglage facile parallèlement à l'accoudoir. Ajuster les positions en desserrant la vis (1) puis en la resserrant. Mettre le boîtier de commande dans la position souhaitée, relâcher.



PALETTE

La palette peut être ajustée en hauteur et en inclinaison.



RÉGLAGE

1. Hauteur. Pour ajuster la hauteur de la palette, desserrer la manette (1). Puis tirer ou pousser la palette à la hauteur souhaitée*.
2. Inclinaison du repose-jambes. L'inclinaison du repose-jambes peut se régler dans quatre positions différentes. Pour ajuster l'inclinaison, dévisser la vis (2) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm. Régler l'inclinaison souhaitée et resserrer la vis.
3. Inclinaison de la palette. Pour ajuster l'inclinaison de la palette, régler la vis (3) au moyen d'une clé Allen de 5 mm. Pour la baisser, visser dans le sens horaire. Pour la relever, visser dans le sens antihoraire.

* Assurez-vous d'insérer vraiment la manette dans l'un des orifices du tube du repose-pieds. Il s'agit de garantir que la palette ne se détache pas.



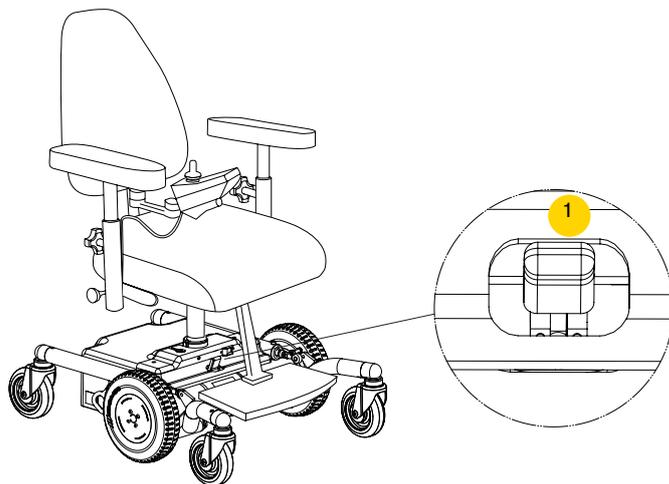
N.B. Risque de pincement des pieds entre la palette et le sol. Veillez à garder les pieds sur la palette pendant la conduite.

DÉBRAYAGE DU FREIN

Le débrayage permet à l'utilisateur de déplacer manuellement le fauteuil. Pour débrayer, tirer la commande vers soi (1), vers le bas dans l'illustration agrandie. Pour réactiver le frein, repousser la commande dans sa position d'origine. Si le fauteuil est débrayé en position de marche, le panneau de commande affiche une alarme qui empêche le fauteuil de bouger. Lorsque le frein est à nouveau enclenché, l'alarme disparaît et le fauteuil peut à nouveau bouger.



N.B. Le fauteuil ne doit jamais être transporté dans un véhicule avec le frein débrayé.



UNITÉ DE PROGRAMMATION

L'adaptation des programmes de conduite peut être effectuée que par du personnel autorisé.

Sélection de fonctions programmables :

- Vitesse vers l'avant
- Accélération vers l'avant
- Distance de freinage vers l'avant
- Vitesse vers l'arrière
- Accélération vers l'arrière
- Distance de freinage vers l'arrière
- Vitesse en virage
- Accélération en virage
- Freinage en virage
- Sensibilité du joystick
- Utilisation d'un joystick externe
- Fonction inversée du joystick



Les programmes de conduite doivent être adaptés à l'utilisateur de sorte que le fauteuil puisse être exploité en toute sécurité pour l'utilisateur et son environnement.

MANŒUVRES CONDUITE

Allumer l'interrupteur principal (1). Vérifier le niveau de la batterie (4). Le niveau de la batterie ne doit pas se trouver sous la marque rouge. Vérifier que l'unité de commande ne signale pas d'erreur (10).

Conduite : vérifier que l'écran (3) affiche l'un des programmes de conduite. Appuyer sur les boutons des programmes de conduite (2) jusqu'à ce que le programme souhaité s'affiche. Sinon, appuyer sur la touche de fonction (2) jusqu'à ce que l'un de ces chiffres s'affiche.

Actionner le joystick (5) droit vers l'avant pour avancer et en biais à gauche/droite vers l'avant pour tourner. Le fauteuil peut pivoter sur lui-même en orientant le joystick (5) à fond vers la gauche/la droite.

Pour freiner, relâcher le joystick (5) de manière à ce qu'il revienne en position neutre (au centre), sinon tirer le joystick dans la direction opposée pour un freinage plus rapide. Garder en tête que la distance de freinage est affectée par la pente sur laquelle le fauteuil roule.

Descente = distance de freinage plus longue
Montée = distance de freinage plus courte

Pour reculer, tirer le joystick (5) vers l'arrière.

MANIPULATION UNITÉ D'ASSISE

Pour relever ou abaisser l'unité d'assise ou modifier l'inclinaison électrique du dossier ou de l'assise ou modifier l'inclinaison du repose-jambes. Appuyer sur la touche d'options (6). Les fonctions électriques disponibles sur le fauteuil s'allument sur l'écran d'options (7), et la fonction électrique active clignote. Orienter le joystick vers la droite ou la gauche pour passer d'un symbole à l'autre sur l'écran d'options et vers l'avant ou l'arrière pour utiliser les différentes options.

RÉGLAGE – SYMBOLES

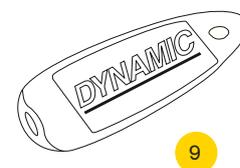
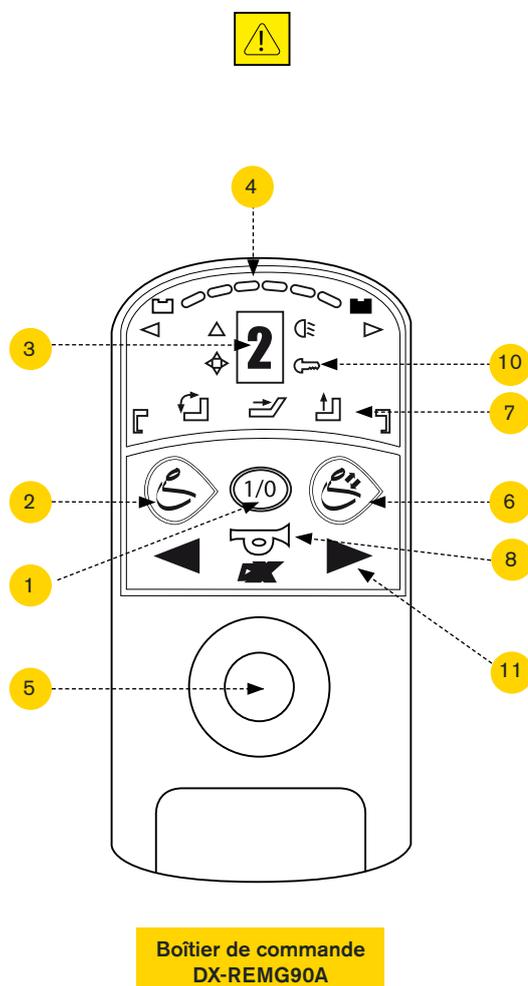
-  Hauteur d'assise
-  Inclinaison de l'assise
-  Inclinaison du dossier
-  Inclinaison du repose-jambes

Les deux inclinaisons du repose-jambes peuvent être utilisées simultanément lorsque les deux symboles d'inclinaison du repose-jambes gauche/droit clignotent simultanément. Lorsqu'une fonction électrique du fauteuil n'est pas utilisée pendant environ cinq minutes, elle s'éteint automatiquement pour économiser la batterie.

Pour réactiver l'électronique, appuyer sur l'interrupteur principal (1) ou toucher le joystick (5). Il est possible de régler l'intervalle de temps de l'arrêt automatique. Avertisseur sonore : appuyer sur le bouton (8).

FONCTION DE VERROUILLAGE

Pour verrouiller l'électronique, utiliser la clé magnétique (9). L'électronique doit être activée avec l'interrupteur principal (1) lors du verrouillage/déverrouillage. La clé magnétique (9) doit être maintenue contre le symbole de clé (10) pour effectuer le verrouillage/déverrouillage. Lors du verrouillage, le panneau de commande s'éteint complètement et le symbole de clé clignote en rouge ; pour déverrouiller, l'interrupteur principal (1) doit être allumé. Lorsque le fauteuil est verrouillé (et allumé), le voyant rouge du symbole de clé (10) clignote ; répéter la procédure avec la clé magnétique (9). Les boutons (11) ne sont programmés pour aucune fonction.



MANŒUVRES CONDUITE

Allumer l'interrupteur principal (1). Vérifier le niveau de la batterie (4). Le niveau de la batterie ne doit pas se trouver sous la marque rouge. Vérifier que l'unité de commande ne signale pas d'erreur (9).

Conduite : vérifier que l'écran (3) affiche l'un des programmes de conduite. Appuyer sur les boutons des programmes de conduite (2) jusqu'à ce que le programme souhaité s'affiche.

Actionner le joystick (5) droit vers l'avant pour avancer et en biais à gauche/droite vers l'avant pour tourner. Le fauteuil peut pivoter sur lui-même en orientant le joystick (5) à fond vers la gauche/la droite.

Pour freiner, relâcher le joystick (5) de manière à ce qu'il revienne en position neutre (au centre), sinon tirer le joystick dans la direction opposée pour un freinage plus rapide. Garder en tête que la distance de freinage est affectée par la pente sur laquelle le fauteuil roule.

Descente = distance de freinage plus longue

Montée = distance de freinage plus courte

Pour reculer, tirer le joystick (5) vers l'arrière.

Avertisseur sonore : appuyer sur le bouton (8).

MANIPULATION UNITÉ D'ASSISE

Pour relever ou abaisser l'unité d'assise ou modifier l'inclinaison électrique du dossier ou de l'assise ou l'inclinaison du repose-jambes. Appuyer sur les touches d'options (7). Les fonctions électriques disponibles sur ce fauteuil s'affichent à l'écran (6) (une fonction à la fois). Appuyer sur les touches de fonction (7) pour passer d'un symbole à l'autre ou actionner le joystick latéralement, ce qui allume l'option lors de sa sélection. Orienter le joystick vers l'avant/l'arrière ou la droite/la gauche pour actionner les différentes options.

Pour ajuster la hauteur d'assise : actionner le joystick (5) vers l'avant pour augmenter la hauteur, et vers l'arrière pour la réduire.

Pour ajuster l'inclinaison de l'assise : actionner le joystick (5) vers l'avant pour incliner le fauteuil vers l'avant, et vers l'arrière pour l'incliner vers l'arrière.

Pour ajuster l'inclinaison du dossier : actionner le joystick (5) vers l'avant pour incliner le dossier vers l'avant, et vers l'arrière pour l'incliner vers l'arrière.

POUR VERROUILLER* LE BOÎTIER COMMANDE DX2-REM421

Lorsque le boîtier de commande est allumé, appuyer sur le bouton d'alimentation (1) pendant 4 secondes. Une clé s'affiche sur l'écran (10). Le boîtier de commande s'éteint.

POUR DÉVERROUILLER* LE BOÎTIER DE COMMANDE DX2-REM421

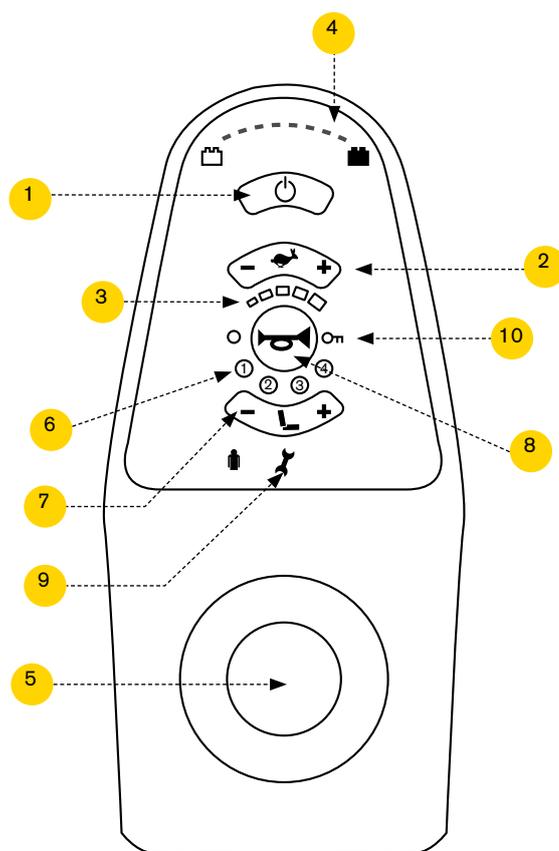
Appuyer sur le bouton d'alimentation (1). Une clé s'affiche à l'écran. Appuyer sur l'avertisseur sonore (8) deux fois dans les 10 secondes.

Le boîtier de commande s'allume.

Lorsqu'une fonction électrique du fauteuil n'est pas utilisée pendant environ cinq minutes, elle s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Pour réactiver l'électronique, appuyer sur n'importe quel bouton. Il est possible de régler l'intervalle de temps de l'arrêt automatique.



* fonctionne uniquement si la fonction est activée dans le programme



Boîtier de commande
DX2-REM421

MANŒUVRES CONDUITE

Allumer l'interrupteur principal (1). Vérifier le niveau de la batterie (4). Le niveau de la batterie ne doit pas se trouver sous la marque rouge. Vérifier que l'unité de commande ne signale pas d'erreur (9), qui s'affiche sous la forme d'une clé accompagnée d'un numéro.

Conduite : vérifier que l'écran (3) affiche l'un des programmes de conduite. Appuyer sur les boutons des programmes de conduite (2) jusqu'à ce que l'un de ces numéros apparaisse. Régler la vitesse de conduite du programme à l'aide des touches de fonction (6).

Actionner le joystick (5) droit vers l'avant pour avancer et en biais à gauche/droite vers l'avant pour tourner. Le fauteuil peut pivoter sur lui-même en orientant le joystick (5) à fond vers la gauche/la droite.

Pour freiner, relâcher le joystick (5) de manière à ce qu'il revienne en position neutre (au centre), sinon tirer le joystick dans la direction opposée pour un freinage plus rapide. Garder en tête que la distance de freinage est affectée par la pente sur laquelle le fauteuil roule.

Descente =
distance de freinage plus longue
Montée =
distance de freinage plus courte

Pour reculer, tirer le joystick (5) vers l'arrière.

Avertisseur sonore : appuyer sur le bouton (8).

MANIPULATION UNITÉ D'ASSISE

Pour relever ou abaisser l'unité d'assise ou modifier l'inclinaison électrique du dossier ou de l'assise ou l'inclinaison du repose-jambes. Appuyer sur les touches d'options (7) jusqu'à ce qu'un fauteuil s'affiche.

Les fonctions électriques disponibles sur ce fauteuil s'affichent à l'écran (une fonction à la fois). Appuyer sur les touches de fonction (6) pour passer d'un symbole à l'autre ou actionner le joystick latéralement, ce qui allume l'option lors de sa sélection. La fonction électrique active s'allume en bleu sur l'écran (3). Orienter le joystick vers l'avant/l'arrière ou la droite/la gauche pour actionner les différentes options. Le symbole de l'écran passe au vert lors de l'ajustement.

Pour ajuster la hauteur d'assise : actionner le joystick (5) vers l'avant pour augmenter la hauteur, et vers l'arrière pour la réduire. Pour ajuster l'inclinaison de l'assise : actionner le joystick (5) vers l'avant pour incliner le fauteuil vers l'avant, et vers l'arrière pour l'incliner vers l'arrière. Pour ajuster l'inclinaison du dossier : actionner le joystick (5) vers

l'avant pour incliner le dossier vers l'avant, et vers l'arrière pour l'incliner vers l'arrière.

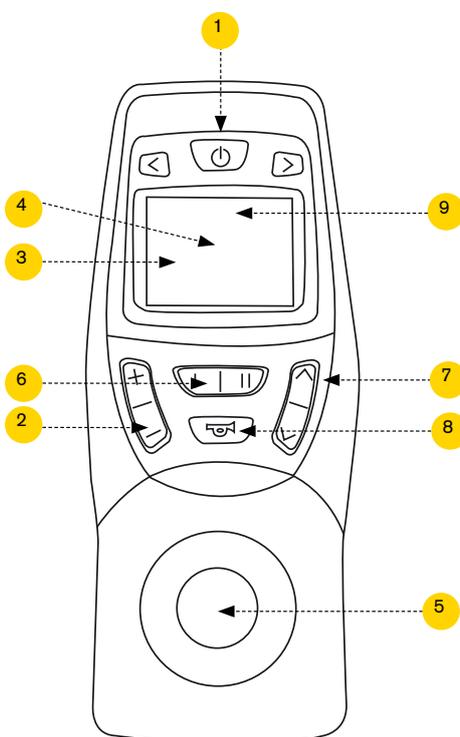
MANIPULATION REPOSE-JAMBES - EN OPTION

La palette peut être ajustée en hauteur et en inclinaison. Appuyer sur les touches d'options (7) jusqu'à ce qu'un fauteuil s'affiche. Appuyer sur les touches de fonction (6) ou actionner le joystick (5) vers la droite/gauche pour mettre en surbrillance la fonction repose-jambes qui est divisé en droit et gauche. Actionner le joystick (5) droit vers l'avant pour que le repose-jambes électrique se déploie et s'incline vers le haut, et vers le bas pour qu'il se replie et s'incline vers l'arrière. Pour régler uniquement l'inclinaison du repose-

jambes gauche, naviguer jusqu'au n° 1 et actionner le joystick (5) vers l'avant pour incliner le repose-jambes vers le haut, et vers l'arrière pour l'incliner vers le bas. Pour rallonger/raccourcir uniquement le repose-jambes gauche, naviguer jusqu'au n° 2 et actionner le joystick (5) vers l'avant pour rallonger le repose-jambes, et vers l'arrière pour le raccourcir.

Pour ajuster l'inclinaison du repose-jambes électrique du côté droit, naviguer jusqu'au n° 3 (voir explication du n° 1) et au n° 4 pour un réglage de la hauteur (voir explication du n° 2).

Lorsqu'une fonction électrique du fauteuil n'est pas utilisée pendant environ cinq minutes, elle s'éteint automatiquement pour économiser la batterie. Pour réactiver l'électronique, appuyer sur n'importe quel bouton. Il est possible de régler l'intervalle de temps de l'arrêt automatique.



Boîtier de commande DX2-REM550

POUR VERROUILLER* LE BOÎTIER DE COMMANDE DX2

Lorsque le boîtier de commande est allumé, appuyer sur le bouton (1) pendant 4 secondes. Une clé s'affiche sur l'écran. Le boîtier de commande s'éteint.

POUR DÉVERROUILLER* LE BOÎTIER DE COMMANDE DX2

Appuyer sur le bouton d'alimentation (1). Une clé s'affiche à l'écran. Appuyer sur l'avertisseur sonore (8) deux fois dans les 10 secondes. Le boîtier de commande s'allume.



* fonctionne uniquement si la fonction est activée dans le programme

USAGE QUOTIDIEN

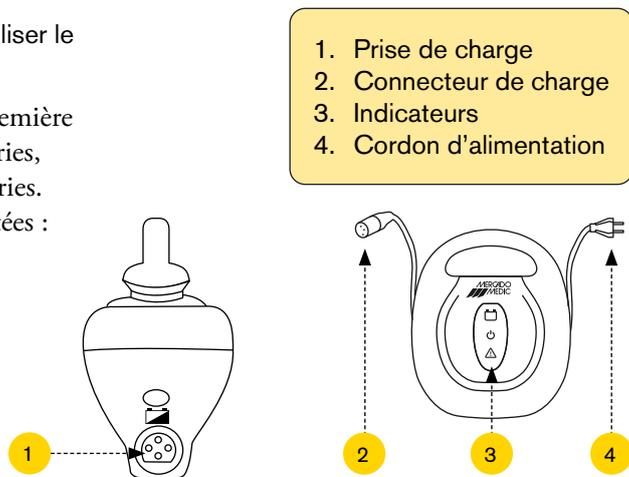
Brancher le connecteur de charge du chargeur à la prise de charge du boîtier de commande et le cordon d'alimentation à une prise murale. Le chargeur indique la charge en cours et terminée.

! N'oubliez pas de débrancher le connecteur de charge avant d'utiliser le fauteuil.

Le fauteuil doit être chargé pendant au moins 12 heures avant la première utilisation. Les décharges profondes peuvent endommager les batteries, nuire à leur capacité et rendre difficile la recharge correcte des batteries. Par conséquent, les recommandations suivantes doivent être respectées :

- Recharger le fauteuil tous les jours.
- Recharger le fauteuil le plus vite possible si le boîtier de commande indique une batterie faible.

Si les batteries se déchargent malgré tout, le fauteuil doit être rechargé pendant au moins 24 heures avant d'être remis en service.



STOCKAGE À LONG TERME

Si le fauteuil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, les batteries doivent être débranchées. Cela se fait en commutant le coupe-circuit automatique sur Off.

Si le fauteuil doit être stocké pendant plus de quatre mois, il doit être rechargé à titre d'entretien* pour garantir le maintien de la capacité des batteries. Notez que le coupe-circuit automatique doit être mis sur On pour pouvoir recharger le fauteuil.

Avant de remettre le fauteuil en service, assurez-vous que le coupe-circuit automatique a été mis sur On et que le fauteuil a été correctement rechargé.

* *Le chargeur consommant très peu d'énergie et ne surchargeant pas la batterie, il peut avantageusement rester branché jusqu'à la mise en service du fauteuil.*

INDICATION	SIGNIFICATION/CAUSE	ACTION
 Lumière fixe	Connecté au secteur	
 Clignote	La batterie se recharge	
 Lumière fixe	La batterie est complètement rechargée	
 Lumière fixe	Polarité incorrecte à la batterie	Contactez le service de maintenance
 Clignote	Défaillance de la batterie	Contactez le service de maintenance

MISES EN GARDE

! Le fauteuil ne doit être rechargé qu'avec le chargeur EC Buddy ECB-401 4A 24V fourni

! Comme les batteries émettent des gaz explosifs lors de la recharge, éviter les flammes et les étincelles.

! Le chargeur est conçu uniquement pour les batteries au plomb à 12 cellules (24 V).

! Le chargeur est équipé d'une protection contre la surchauffe mais devient chaud pendant la recharge.

! La recharge doit être effectuée dans un lieu bien ventilé.

! La température ambiante pendant la recharge doit être comprise entre 10 et 30 °C.

! Les câbles et connecteurs ne doivent être remplacés que par le fabricant ou du personnel autorisé.

! Les câbles et connecteurs doivent être vérifiés pour déceler tout dommage ou usure avant chaque recharge.

Si un défaut est détecté, le chargeur doit être remplacé immédiatement.

! Une forte génération de chaleur dans le connecteur indique qu'il est endommagé ou usé. Dans ce cas, les connecteurs mâle et femelle, ou le chargeur entier, doivent être remplacés.

! Ne jamais court-circuiter la batterie.

! Ne pas exposer la batterie à des impacts physiques violents.

! La batterie doit être remplacée au bout de trois (3) ans pour réduire le risque de fuite.

! En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer la zone touchée à l'eau pendant environ 15 minutes et consulter un médecin.

! Les batteries usagées doivent toujours être déposées dans les centres de recyclage spécialisés.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Le chargeur est équipé d'une protection contre la polarité incorrecte, le court-circuit des câbles de batterie, les étincelles provenant du secteur/de la batterie et la surchauffe
- Le chargeur ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- Le chargeur ne doit pas être immergé dans l'eau ou recouvert de neige, que ce soit en totalité ou partiellement.
- Si nécessaire, nettoyer le chargeur avec un chiffon légèrement humide.
- Le chargeur répond aux normes suivantes : EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 12184, ISO 7176-14. Le fauteuil et le chargeur combinés répondent également à la norme ISO 7176-21.
- Garder propres le chargeur, les connecteurs et les batteries en éliminant les saletés, la poussière et l'oxydation.

MAINTENANCE ET DÉPANNAGE DU BOÎTIER DE COMMANDE DX/DX2

MESSAGE D'ERREUR EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Toute défaillance de DX sera indiquée par des clignotements du voyant de contrôle sur le boîtier de commande au niveau de l'interrupteur marche/arrêt. Les clignotements viennent par groupes de 1 à 12 avec un intervalle de 2 secondes. Le nombre de clignotements (de 1 à 12) indique quelle erreur s'est produite.

À PROPOS DU TABLEAU

En cas de pannes graves affectant la sécurité de conduite, le fauteuil roulant électrique s'arrêtera automatiquement. Les pannes moins graves seront indiquées uniquement par le voyant de contrôle et le fauteuil roulant électrique pourra continuer à fonctionner.

Dans le cas de certaines pannes, l'électronique est réinitialisée lorsque la panne est corrigée et le voyant de contrôle retrouve sa lumière fixe. D'autres pannes peuvent être connectées, ce qui signifie que le fauteuil roulant électrique doit être éteint pendant au moins 2 secondes, puis rallumé pour réinitialiser la panne.

En cas de pannes moins graves, l'électronique peut passer en mode conduite de secours. Cela signifie que le fauteuil roulant électrique peut toujours fonctionner, mais toutes les variables de vitesse seront abaissées.

NO*	TYPE DE PANNE
1	Module DX
2	Accessoires DX
3	Moteur gauche (M1)
4	Moteur droit (M2)
5	Frein de stationnement gauche (M1)
6	Frein de stationnement droit (M2)
7	Tension basse de la batterie
8	Tension élevée de la batterie
9	Câble bus
10	Câble bus
11	Surcharge
12	Erreur de compatibilité

* Nombre de clignotements

1 CLIGNOTEMENT – ERREUR DU MODULE DX

Cela signifie que l'un des modules DX est défectueux et doit être remplacé. Inspecter les voyants de contrôle se trouvant sur les modules. Si l'un d'eux clignote, cela signifie que le module est défectueux (l'état du boîtier de commande est indiqué via la fenêtre numérique).

2 CLIGNOTEMENTS - ACCESSOIRES DX

Ce signal pourrait signifier deux choses. Si le fauteuil est équipé d'un dispositif de levage électrique, le signal indique que l'assise est en position de levage et que la réduction de vitesse du fauteuil est activée. Le signal peut également indiquer qu'un dispositif électrique est défectueux ou présente un problème de contact. Vérifier toutes les fonctions électriques, les connecteurs et le câblage.

3 CLIGNOTEMENTS – MOTEUR (M1) GAUCHE

Cela signifie qu'il y a une coupure ou un court-circuit sur le cordon entre le connecteur M1 du module électronique et le moteur, ou bien une panne du moteur. Vérifier en débranchant la connexion M1 et en mesurant la résistance entre les broches extérieures (1 et 4), pour détecter une coupure ou un court-circuit.

4 CLIGNOTEMENTS – MOTEUR (M2) DROIT

Voir 3 *CLIGNOTEMENTS*, mais pour le connecteur M2.

5 CLIGNOTEMENTS – FREIN DE STATIONNEMENT (M1) GAUCHE

Cela signifie qu'il y a une coupure ou un court-circuit sur le connecteur M1 du module électronique reliant le frein de stationnement, ou bien une panne du frein de stationnement. Vérifier en débranchant la connexion M1 et en mesurant la résistance entre les broches internes (2 et 3), pour détecter une coupure ou un court-circuit. Vérifier également que la commande de débrayage du frein de stationnement réinitialise vraiment les freins lorsque le levier est mis en position de conduite.

6 CLIGNOTEMENTS – FREIN DE STATIONNEMENT (M2) DROIT

Voir ci-dessus, mais pour le connecteur M2.

7 CLIGNOTEMENTS - TENSION DE LA BATTERIE TROP BASSE

Cela signifie que la tension de la batterie est trop faible pour que le fauteuil électrique puisse rouler. Recharger les batteries et vérifier que le voyant de contrôle du chargeur indique que le fauteuil se recharge. Si l'erreur persiste, mesurer la tension de la batterie pendant la charge et sans charge connectée. S'il y a une

différence significative, les batteries sont probablement défectueuses et doivent être remplacées. Vérifier également les connexions et le câblage des batteries.

8 CLIGNOTEMENTS – TENSION DE LA BATTERIE TROP ÉLEVÉE

Cela signifie que la tension de la batterie dépasse 32 V. Normalement, cela ne peut se produire que lors de la recharge et indique que le chargeur est défectueux.

9 CLIGNOTEMENTS - CANL - ERREUR

Cela signifie qu'il y a un défaut (rupture ou court-circuit) dans le câblage. Le système de commande continue de fonctionner en mode conduite de secours. Le fauteuil pourra rouler, mais à une vitesse limitée. L'erreur doit être identifiée et corrigée au plus vite. Une cause possible de l'erreur est un câble bus endommagé entre le boîtier de commande et l'unité électronique. Vérifier si les câbles BUS sont endommagés au niveau du câble ou des broches.

10 CLIGNOTEMENTS - CANH - ERREUR

La ligne CANH et le câble BUS sont utilisés pour la communication entre les modules électroniques. Le signal peut être donné manuellement, par exemple via un interrupteur d'urgence, ou automatiquement à partir de n'importe quel module qui détecte un défaut et coupe le système. Cela signifie que les erreurs CANH peuvent être causées par de nombreux types de problèmes. Le système de commande continue de fonctionner en mode conduite de secours. Le fauteuil pourra rouler, mais à une vitesse limitée. Vérifier si les câbles BUS sont endommagés au niveau du câble ou des broches.

11 CLIGNOTEMENTS – SURCHARGE

Le courant vers les moteurs a constamment dépassé la valeur limite. Éteindre le système et laisser tous les composants refroidir. Débrayer le fauteuil et vérifier que les roues motrices peuvent tourner librement. Vérifier qu'aucun des moteurs n'est chaud. Pour réinitialiser le fauteuil, redémarrer le système électrique.

12 CLIGNOTEMENTS - ERREUR DE COMPATIBILITÉ

Cela signifie qu'il y a une erreur de compatibilité entre deux modules électroniques ou plus dans le système DX ou qu'un module a été programmé de manière incorrecte. Cette erreur ne peut pas se produire sur un fauteuil en fonctionnement. Vérifier que le bon programme est téléchargé.

MAINTENANCE ET DÉPANNAGE DE REAL 6100 PLUS

SYMPTÔMES	CAUSE	ACTION
Le boîtier de commande ne fonctionne pas	Boîtier de commande défectueux	Reprogrammer ou remplacer
Le boîtier de commande ne fonctionne pas	Câblage défectueux	Remplacement
Le boîtier de commande ne fonctionne pas	Batterie	Remplacement
Les roues sont immobiles	Le mécanisme roue libre est débrayé ou inopérant	Vérifier que le mécanisme de roue libre est verrouillé. Remplacer.
Les roues sont immobiles. Le moteur d'entraînement est silencieux	Moteur d'entraînement en panne	Remplacement
L'assise a beaucoup de jeu dans le sens de la rotation	Actionneur jeu bruits	Rénovation
L'élévateur électrique ne fonctionne pas	Embrayage à friction	Régler le frein à glissement ou contacter le service de maintenance
Bruits dans les roulettes	Roulements non lubrifiés ou usés	Lubrification ou remplacement
Roues motrices usées	Roues anciennes/usagées	Remplacement

SCHÉMA DE PROGRAMMATION

PROGRAMME STANDARD			
	DX2		
	PROG. 1	PROG. 2	PROG. 3
Vitesse maximale vers l'avant	25%	45%	75%
Accélération vers l'avant	20%	25%	30%
Freinage vers l'avant	35%	40%	50%
Vitesse maximale vers l'arrière	20%	25%	50%
Accélération vers l'arrière	20%	20%	25%
Freinage vers l'arrière	35%	35%	50%
Vitesse maximale en virage	15%	20%	45%
Accélération en virage	20%	20%	25%
Freinage en virage	35%	40%	55%

LISTE DE CONTRÔLE RECONDITIONNEMENT ET MAINTENANCE REAL 6100 PLUS

! Informations importantes :

- Le produit n'a pas besoin d'entretien périodique dans les cas où il a un prescripteur responsable en matière de soins. Sur les marchés en dehors de la Suède et de la Norvège où le produit est vendu par le distributeur directement à l'utilisateur, et par conséquent n'a pas de prescripteur responsable, un entretien périodique doit être effectué tous les deux ans pendant la durée de vie du produit conformément aux points 1 à 12 de cette section.
- Dans le cadre de la maintenance et du reconditionnement, une inspection visuelle approfondie doit être effectuée sur les principaux composants du produit afin de garantir la sécurité de l'utilisateur. Ceux-ci incluent l'embase, l'élévateur, le cadre de siège, le dispositif d'escamotage du dossier et les armatures de réglage en largeur pour les accoudoirs. Cette inspection doit inclure les soudures, les fonctions verrouillables, le câblage et les réglages.
- Si des pannes ou des dommages sont détectés, éviter d'utiliser le fauteuil jusqu'à ce qu'il ait été inspecté et approuvé par le personnel de maintenance autorisé.
- Il est interdit à l'utilisateur de s'asseoir sur le fauteuil pendant les travaux de reconditionnement, de maintenance ou d'entretien.
- Avant qu'un fauteuil de seconde main ne soit prescrit à un nouvel utilisateur, le cadre de siège et le dispositif d'escamotage du dossier doivent être remplacés pour des raisons de sécurité.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

1. Bloc électronique

1.1. Électronique / fonction / nettoyage

Brancher le programme Wizard et relever le diagnostic. Vérifier les pannes actives et les diagnostics. Corriger les anomalies éventuelles et réinitialiser le journal.

1.2. Boîtier de commande / fonction / nettoyage

Vérifier les fonctions du boîtier de commande, s'assurer que le soufflet du joystick est intact et que toutes les touches fonctionnent. Essuyer le boîtier de commande avec un chiffon légèrement humide imbibé de désinfectant, afin de ne pas transmettre une éventuelle infection. Ne pas utiliser de solvants, d'eau de Javel, de produits à polir, de détergents synthétiques, de cires à polir ou de vaporisateurs sur le fauteuil.

1.3. Fonctions d'assise électrique (DCI) / fonction

Vérifier que les fonctions électriques connectées fonctionnent et que le connecteur 12 broches du module de puissance n'a pas de jeu ou ne présente pas de dommages visibles.

1.4. Fixation des connecteurs

Vérifier que les câbles et les connecteurs sont intacts et solidement attachés. Veiller à ce qu'ils ne risquent pas d'être pincés ou écrasés.

1.5. Batteries / chargeur de batterie / fonction

Vérifier que le chargeur fonctionne et que le boîtier ou les fils ne présentent aucun dommage. Mesurer les batteries et vérifier qu'il n'existe pas de différence de charge trop marquée entre les batteries, signe indiquant qu'une des cellules est défectueuse.

1.6. Inclinaison d'assise électrique / fonction

Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course.

1.7. Dossier électrique / fonction

Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course.

1.8. Repose-jambes électrique / fonction

Vérifier que le dispositif ne présente aucun dommage visible. Vérifier la fonction des parties mobiles du dispositif. Veiller à ce que toutes les vis de verrouillage soient serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu en bout de course. Vérifier tous les assemblages et que les brides de fixation inférieures soient solidement serrées.

2. Élevateur électrique

2.1. Bruits / embrayage à friction
Écouter le bruit des roulements dans le carter ; remplacer l'élévateur si un roulement est défectueux. L'élévateur peut être envoyé à Mercado Medic AB pour réparation/reconditionnement. Charger le fauteuil et vérifier que l'élévateur électrique ne patine pas en position basse. Si l'élévateur électrique patine, serrer l'embrayage à friction jusqu'à ce que l'élévateur ne patine plus.

2.2. Verrouillage de la rotation / lubrification

Vérifier que l'élévateur électrique n'a pas de jeu dans le sens de rotation, sinon le remplacer. L'élévateur peut être envoyé à Mercado Medic AB pour réparation/reconditionnement.

3.3. Fixation / post-serrage

Vérifier que la fixation du cadre de siège et de l'embase est correctement serrée.

4.4. Câblage / usure

Vérifier l'usure et les dommages par écrasement des câbles.

3. Châssis

3.1. Soudures

Vérifier soigneusement toutes les soudures pour déceler les signes de fissures, de corrosion, de jeu, etc.

3.2. Boulonnerie

Vérifier et serrer toute la boulonnerie.

Remplacer les vis dont la tête ou le filetage sont endommagés.

4. Roues motrices

4.1. Fonction / usure

Vérifier que les roues motrices présentent une profondeur de sculpture satisfaisante et qu'elles ne sont pas sèches (risque de mauvaise adhérence au sol).

4.2. Roulements / bandes de roulement

Vérifier que les roues motrices roulent correctement et qu'il n'y a pas de jeu dans les engrenages des moteurs.

4.3. Fixations / post-serrage

Retirer les roues motrices et vérifier la boulonnerie des moteurs. Éliminer la poussière et les saletés des moteurs si nécessaire.

5. Roulettes

5.1. Fonction / roulage / pivotement

Débarrasser les roulettes des poils et de la poussière et vérifier si les roulettes et les supports pivotants sont usés et ont du jeu, ce qui peut indiquer des roulements défectueux. Vérifier que les roulettes tournent et que les supports pivotent correctement. Remplacer les roulettes au besoin.

5.2. Fixation / post-serrage

Vérifier que les vis des roulettes sont intactes et correctement serrées.

6. Débrayage des freins

6.1. Fonction

Vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans la commande de débrayage et que l'aimant actionne l'élément languette lors de la mise hors tension. Veiller à ce que les roues motrices tournent facilement lors du débrayage.

6.2. Réglage / post-serrage

Si le débrayage du frein ne revient pas correctement, il est nécessaire de l'ajuster.

7. Cadre de siège

7.1. Mécanique / soudures

Vérifier soigneusement toutes les pièces soudées (surtout lors de la suspension

(SUITE) LISTE DE CONTRÔLE RECONDITIONNEMENT ET MAINTENANCE REAL 6100 PLUS

du dispositif d'inclinaison car ce sont ces pièces qui reçoivent le plus de charge

7.2. Boulonnerie / post-serrage

Vérifier et serrer toute la boulonnerie. Remplacer les vis dont la tête ou le filetage sont endommagés.

7.3. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

7.4. Assise / remplacement / nettoyage

Remplacer la plaque d'assise par une neuve et laver ou remplacer la housse

7.5. Manipulation / lubrification

Vérifier que les manettes et les poignées du cadre de siège fonctionnent et se verrouillent correctement.

7.6. Inclinaison par ressort pneumatique / fonction

Si le fauteuil est équipé d'une commande d'inclinaison à gaz, vérifier qu'elle se verrouille correctement et que l'inclinaison ne change pas lentement sous la charge. Vérifier et remplacer les fils et gaines de câbles endommagés.

7.7. Inclinaison à manivelle / usure

Si le fauteuil est équipé d'une commande d'inclinaison à manivelle, vérifier qu'elle n'a pas de jeu et que toutes les vis sont correctement serrées.

7.8. Mécanique Coxit / manipulation

Vérifier que les manettes des rabats s'actionnent facilement et sont correctement verrouillées avec le contre-écrou.

8. Mécanique de dossier

8.1. Fonction / usure

Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le fonctionnement des pièces mobiles soit satisfaisant.

8.2. Fixation / post-serrage

Vérifier que toutes les vis, manettes et poignées se verrouillent correctement, en veillant à ce que le poussoir à ressort fonctionne parfaitement.

8.3. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

8.4. Dossier / remplacement / nettoyage

Remplacer la plaque de dossier par une neuve et laver ou remplacer la housse

8.5. Réglage du ressort pneumatique / fonction

Vérifier la pression du gaz et la stabilité du ressort pneumatique, qu'il se verrouille correctement et que l'angle du dossier ne change pas lentement sous la charge. Vérifier et remplacer les fils et gaines de câbles endommagés.

9. Accoudoirs

9.1. Fonction / usure

Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le verrouillage et le fonctionnement des pièces mobiles soient satisfaisants.

9.2. Bouchons en plastique / douilles de guidage

Veiller à ce que les douilles de guidage et les bouchons en plastique soient bien en place ; remplacer les pièces usées ou endommagées.

9.3. Plaques d'accoudoir / remplacement / nettoyage

Remplacer les plaques d'accoudoir par des neuves.

9.4. Mécanique des accoudoirs / fonction

Vérifier toutes les soudures et que le

système tubulaire ne présente aucun dommage susceptible de détériorer ou d'affaiblir la structure.

10. Accessoires

10.1. Remise en état

Démonter les accessoires qui ne se trouvent pas normalement sur le fauteuil et les vérifier comme indiqué ci-dessous avant de les remettre éventuellement en stock.

10.2. Mécanique

Vérifier toutes les soudures et que la mécanique ne présente aucun dommage susceptible de détériorer ou d'affaiblir la structure.

10.3. Fonction / usure

Vérifier et remplacer les pièces usées, et veiller à ce que le verrouillage et le fonctionnement des pièces mobiles soient satisfaisants.

10.4. Éléments de rembourrage

Jetter les éléments de rembourrage afin de ne pas transmettre une éventuelle infection. Jeter ou laver la housse en suivant les instructions de lavage.

11. Programmation

Réinitialiser le programme en programme standard. Vérifier que tous les journaux sont réinitialisés si le fauteuil doit être attribué à un autre utilisateur.

12. Essais

Tester le fauteuil et vérifier que toutes les fonctions électriques, les programmes de conduite et les freins fonctionnent conformément au programme standard. Si le fauteuil doit être remis, le fusible principal sur l'avant du boîtier de batterie doit être déconnecté pour économiser sur la consommation de la batterie.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

Instructions relatives au tri à la source des composants. Le poids maximal possible des composants (en fonction de la configuration du fauteuil) est indiqué en kilogrammes pour chaque composant.

Incinérable :

- Assise (3,2 kg)
- Dossier (4 kg)
- Appui-tête (0,7 kg)
- Accoudoir (0,7 kg)
- Autres éléments de rembourrage vendus par Mercado Medic AB

Plastique :

- Trier les caches en fonction du marquage figurant sur le plastique. En l'absence de marquage, les jeter comme incinérables.

Métal :

- Mécanisme d'accoudoir (1,8 kg)
- Mécanisme d'escamotage du dossier (7,2 kg)
- Mécanisme de l'appui-tête (2,6 kg)
- Repose-jambes (3,3 kg)
- Embase (22,5 kg)
- Cadre de siège (7,7 kg)
- Actionneur inclinaison mm (1,3 kg)
- Actionneur haut/bas (3,6 kg)

- Ressort pneumatique pour inclinaison de l'assise (0,3 kg)
- Piston à gaz (3,2 kg)
- Autres pièces métalliques de produits vendus par Mercado Medic AB

Déchets électroniques :

- Moteurs (3,2 kg)
- Cordons (0,3 kg)
- Module de puissance (0,9 kg)
- Joystick (0,4 kg)
- Boîtier d'actionneur (0,15 kg)

Batterie au plomb :

- Batteries (9,7 kg/pc)

DIRECTIVES CONCERNANT LES ADAPTATIONS INDIVIDUELLES DES PRODUITS MERCADO MEDIC AB

Les adaptations ne peuvent être effectuées que par du personnel autorisé ayant suivi la formation de Mercado Medic AB en matière de maintenance et de reconditionnement. Les articles figurant sur la liste des contrats uniques existants sur www.mercado.se/mercado-dokument doivent être montés avec le marquage CE conservé par Mercado Medic AB. Si un article ne figurant pas sur la liste des contrats uniques en vigueur doit être monté, le personnel autorisé du client doit contacter Mercado Medic AB pour obtenir une approbation écrite.

L'article à évaluer doit être physiquement envoyé à Mercado Medic AB par le client ou le fournisseur de l'article en question. Mercado Medic AB contactera ensuite le fournisseur de l'article en question. Dans l'éventualité d'un contrat unique, Mercado Medic AB effectuera une analyse des risques de l'article souhaité. Une fois l'analyse des risques effectuée, le client reçoit une déclaration écrite.

Les fauteuils ayant subi les modifications ci-dessous doivent être vérifiés par la société Mercado Medic AB pour que celle-ci conserve la responsabilité des produits.

- Les éléments de rembourrage (tels que les assises, les dossiers, les accoudoirs, les supports latéraux, les cale-troncs et les appuie-têtes) ont été adaptés en dehors des dimensions d'ajustement externes existantes du produit.
- Le centre de gravité du dispositif de levage (qui doit être maintenu/centré pour un fonctionnement optimal) a été modifié.
- Des éléments de rembourrage qui ne répondent pas aux exigences applicables en matière d'ignitabilité et/ou d'autres exigences environnementales sont utilisés.
- Des surfaces supportant la charge de forces verticales importantes se retrouvent en dehors de la surface (base) formée par les points de contact des roues au sol.

Si ces directives sont respectées, Mercado Medic AB maintient sa responsabilité vis-à-vis de son produit.

Les produits personnalisés par les services de santé en dehors de la directive de Mercado Medic AB, ces services assumant également la responsabilité du produit, peuvent être remis dans leur état d'origine. Cette opération doit être effectuée par du personnel agréé par Mercado Medic AB. Mercado Medic AB reprend alors la responsabilité du fait des produits conformément au marquage CE de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Pour toute question concernant les adaptations ou personnalisations, veuillez contacter Ronny Fogelqvist, chef de produit de Mercado Medic AB :

Tél. +46 (0)708 27 96 14

E-mail ronny.fogelqvist@mercado.se

[Emplacement de l'étiquette de produit avec numéro de série.]



Mercado Medic AB
Tryffelslingan 14
181 57 Lidingö

Téléphone et fax
Tél. +46 (0)8 555 143 00
Fax : +46 (0)8 555 143 99

E-mail et Internet
E-mail info@mercado.se
Internet www.mercado.se